

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2018 m. sausio 24 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija / Italijos Respublika*

(Byla C-433/15) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Pienas ir pieno produktai — Papildomas pieno mokestis — 1995–1996 m. – 2008–2009 m. laikotarpio prekybos metai — Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007 — 79, 80 ir 83 straipsniai — Reglamentas (EB) Nr. 595/2004 — 15 ir 17 straipsniai — Pažeidimas — Faktinis mokesčio per nustatytą terminą nesumokėjimas — Neišieškojimas mokesčio nesumokėjimo atveju)

(2018/C 104/02)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Rossi, D. Nardi ir J. Guillem Carrau

Atsakovė: Italijos Respublika, atstovaujama G. Palmieri, padedamos *avvocati dello Stato* P. Gentili ir S. Fiorentino

Rezoliucinė dalis

1. Neužtikrinusi, jog papildomas mokestis, mokėtinas už Italijoje realizuotą produkciją viršijus nacionalinę kvotą, nuo pirmųjų apmokestinimo papildomu mokesčiu Italijoje metų (1995–1996 m.) iki paskutinių apmokestinimo už perteklinę gamybą, konstatuotą Italijoje, metų (2008–2009 m.),

— būtų faktiškai taikomas gamintojams, kurie prisidėjo prie kiekvieno gamybos perviršio, ir

— supirkėjų ar gamintojų tiesioginių pardavimų atveju būtų laiku sumokėtas gavus pranešimą apie mokėtiną mokestį arba

— nesumokėjimo per nustatytą laikotarpį atveju, jis būtų užregistruotas ir, jei įmanoma, surinktas iš supirkėjų ar gamintojų taikant vykdymo užtikrinimo priemones,

Italijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1992 m. gruodžio 28 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3950/92, nustatančio papildomą mokestį pieno ir pieno produktų sektoriuje, 1 ir 2 straipsnius, 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003, nustatančio mokestį pieno ir pieno produktų sektoriuje, 4 straipsnį, 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“), 79, 80 ir 83 straipsnius, taip pat, kiek tai susiję su Komisijos įgyvendinimo nuostatomis, 1993 m. kovo 9 d. Reglamentas (EEB) Nr. 536/93, nustatančio išsamias papildomo mokesčio už pieną ir pieno produktus taikymo taisykles, 7 straipsnį, 2001 m. liepos 9 d. Reglamentas (EB) Nr. 1392/2001, nustatančio išsamias Reglamentas Nr. 3950/92 taikymo taisykles, 11 straipsnio 1 ir 2 dalis bei, galiausiai, 2004 m. kovo 30 d. Reglamentas (EB) Nr. 595/2004, nustatančio išsamias Reglamentas Nr. 1788/2003 taikymo taisykles, iš dalies pakeisto 2006 m. spalio 4 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1468/2006, 15 ir 17 straipsnius.

2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 354, 2015 10 26.

2018 m. sausio 23 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Consiglio di Stato (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) F. Hoffmann-La Roche Ltd ir kt. / Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Byla C-179/16) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Konkurencija — SESV 101 straipsnis — Kartelis — Vaistai — Direktyva 2001/83/EB — Reglamentas (EB) Nr. 726/2004 — Teiginiai dėl rizikos, susijusios su vaisto naudojimu leidime prekiauti nenurodytam gydymui (off-label) — Atitinkamos rinkos apibrėžimas — Pagalbinis apribojimas — Konkurencijos ribojimas dėl tikslo — Išimtis)

(2018/C 104/03)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: F. Hoffmann-La Roche Ltd, Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA

Atsakovė: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

dalyvaujant: Associazione Italiana delle Unità Dedicare Autonome Private di Day Surgery e dei Centri di Chirurgia Ambulatoriale (Aiudapds), Società Oftalmologica Italiana (SOI) – Associazione Medici Oculisti Italiani (AMOI), Regione Emilia-Romagna, Altroconsumo, Regione Lombardia, Coordinamento delle associazioni per la tutela dell'ambiente e dei diritti degli utenti e consumatori (Codacons), Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Rezoliucinė dalis

1. SESV 101 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jį taikydama nacionalinė konkurencijos priežiūros institucija į atitinkamą rinką kartu su vaistais, dėl kurių suteiktas leidimas gydyti atitinkamas ligas, gali įtraukti kitą vaistą, kurio leidimas prekiauti neapima tokio gydymo, tačiau jis yra naudojamas šiuo tikslu ir yra tiesiogiai sukeičiamas su pirmaisiais. Norint nustatyti, ar yra toks sukeičiamumas, jei kompetentinga valdžios institucija ar teismas patikrino nagrinėjamo produkto atitiktą taikomoms jo gamybą ir prekybą juo reglamentuojančioms nuostatomis, nacionalinė konkurencijos priežiūros institucija, vertindama poveikį paklausos ir pasiūlos struktūrai, turi atsižvelgti į minėtą patikrinimą.
2. SESV 101 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad ji taikoma dviejų licencinės sutarties dėl vaisto eksploatavimo šalių karteliui, kuriuo, norint sumažinti konkurencinį spaudimą dėl šio vaisto naudojimo atitinkamoms ligoms gydyti, buvo siekiama apriboti trečiųjų asmenų elgesį, t. y. skatinti naudoti kitą vaistą toms pačioms ligoms gydyti, nes šis kartelis yra pagalbinis minėtos sutarties dalykas.
3. SESV 101 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad dviejų įmonių, prekiaujančių dviem konkuruojančiais vaistais, kartelis dėl informacijos apie vieno iš šių vaistų naudojimo gydant leidime prekiauti nenurodytas ligas šalutinį poveikį skleidimo Europos vaistų agentūrai, sveikatos priežiūros specialistams ir visuomenei, atsižvelgiant į mokslo žinių šioje srityje nepakankamumą ir siekiant sumažinti tokio naudojimo konkurencinį spaudimą kitam vaistui, yra konkurencijos ribojimas „dėl tikslo“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą.